



Embassy of the United States of America
Tirana, Albania



REPUBLIKA E SHQIPËRIË
MINISTRIA E KULTURËS



The institute of the
management and the
monitoring of the
audio-visual



Film & Tv Production



TEATRI "A.Z.ÇAJUPI"
KORÇE



**"MJESHTERIT
DUAR-ARTE POGRADECARE"**



Ajola Daja / Founder

LUFTE ME EREN...

Te dashur miq, kineaste dhe kinemadashes...

Iu uroj mireseardhjen ne kete edicion te Balkan's Gate dhe sigurisht iu falenderoj secilin nga ju qe do te merrni ne dore kete liber te vogel te punes sone te tre viteve.

Pa e kuptuar, (ndonjeri dhe me ndergjegjije dhe deshire te plote), po beheni pjese e luftes tone te perditshme...me eren.

Era te ndihmon te lundrosh ne drejtimin e deshiruar, por shpeshhere mund te behet dhe problematike. Kur e nisem kete projekt kishim vetem endrren dhe pasionin, sigurisht dhe idealin qe gjerat mund te behen...dhe gjerat u bene.

Pa e kuptuar as vete se si ndodhi, kaluam ne edicionin e dyte, dhe tashme ne te tretin.

Nje udhetim sa I shkurter aq edhe I gjate per te rinj si ne.

Ka patur erera qe na kane ndihmuar sikurse ka patuar edhe nga ato erera qe na kane degdisur ne rrugem pa krye. A kemi humbur nga vetja gjate kesaj kohe?

Sigurisht kemi humbur shume nga shpirti, nga ideali, nga endrra, por asgje nga pasioni.

E lumtur qe jemi serisht bashke ne kete edicionin me te njejten fuqi do te marrim persiper te luftojme serisht me eren ashtu sikurse luftojne personazhet e filmave tane edhe kete vit.

Dikush ka thene : C'ka nuk te vret, te ben me te forte!

Faleminderit!

FIGHTING WITH THE WIND...

Dear friends, filmmakers and cinemalovers ...

I welcome you in this edition of Balkan's Gate and of course ,I thank each of you who will take this little book of our three years of work.

Without realizing it, (somebody with full consciousness and desire), you are being part of our daily struggle ... with the wind.

Wind helps you navigate in the desired direction, but can often be problematic.

When we started this project we only had the dream and the passion, but of course the ideal that things can be done ... and things have been done.

Without even realizing how it happened, we passed the second edition, and now we are in the third.

As short as it looks ,as long it was the way specially for young people like us.

There have been winds that have helped us as well as winds that have pushed us on impasse.

Have we lost ourselves during this time?

Of course we have lost much , of the soul, of the ideal, of the dreams, but not of the passion.

Happy to be together again in this edition with the same power to fight with the wind as our film's characters will do.

Someone said: What does not kill you, make you stronger!

Thank you!



Ana Breten
Director/Romania

BIO:

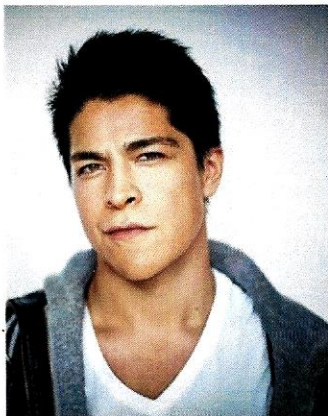
Ana Breten studion ne degën e filmit në Bukuresht në Universitetin Kombëtar të Teatrit dhe Kinemasë. Ajo është e pasionuar për gjërat e çuditshme, tabu por edhe për gjëra të tjera që përputhen me bindjet e saj. Ajo pëlqen te dyja zhanret, dokumentarët dhe fiction dhe preferon filmat që janë pak komercial

Ana Breten studies filmmaking in Bucharest at the National University of Theater and Cinema. She is passionate about the weird, taboo things but also other things that match his beliefs. She loves both documentary and fiction and she prefer the films that are a little bit more commercial.

Documentary:

Unë kurrë nuk kam qenë në Shqipëri, por do të doja të eksploroj zonën dhe ta ekspozoj atë nga tre pikëpamje: nga brezat e vjetër duke shpjeguar se si ishte dikur, çfarë ka ndryshuar dhe nëse ata mendojnë se është një ndryshim i mirë, një nga brezat e rinj do të shpjegojë se si ata ndjehen duke jetuar atje, çfarë do të dëshironin të ndryshonin. Të gjithë do t'u përgjigjen një sërë pyetjesh të njëjta dhe disa pyetjeve të veçanta për secilën kategori. Qëllimi im është të shoh se sa të ndryshëm janë vendasit dhe mendimet e turistëve dhe gjithashtu të eksplorojnë hendekun e gjeneratave.

I have never been in Albania, but i will like to explore the area and expose it from three points of view: one of the old generation explaining how it used to be in the old times, what has changed and if they think it is a good change, one of the young generation that will explain how they feel living there, what will they like to change. They will all have to answer a set of identical questions and some special questions for each category. My topic is to see how different the locals and tourist opinions are and also to explore the generation gap.



Cristo Fernandez
Director / Mexico

BIO:

Cristo Fernandez është aktor dhe regjisor. Ai është diplomuar BA në shkencën dhe teknikat e komunikimit në Universitetin UNIVA në Guadalajara. Momentalisht është duke ndjekur një master në fushën e aktrimit në Guildford School of Acting, Universitetin I Surrey. Si aktor ai ka marrë pjesë në projekte të ndryshme në teatër dhe kinema. Cristo Fernandez do ketë se shpejti premieren e filmit të tij të parë të shkurtër si regjisor "Fuera de Serie"

Cristo Fernández is a young actor and filmmaker born in the beautiful city of Guadalajara, in Jalisco; Mexico. He has successfully graduated with a BA degree in sciences and techniques of communication from the Universidad del Valle de Atemajac (UNIVA) in Guadalajara. Currently he is completing his MA in Acting at the Guildford School of Acting, University of Surrey. As an actor he has participated in different projects both on stage and screen. Film being his passion, he is currently premiering his debut short film as a director and filmmaker named "Fuera de Serie" (2017), a story based on real life events.

Synopsis:

Atnan, një meso burrë shqiptar me problem emocionale, pas një debati me bashkeshorten, largohet nga shtëpia. Një ndodhi e papritur do ta bëjë Atnan të kuptojë cilat janë aspektet me të rëndësishme dhe me të vryera në jetën e tij.

Atnan, a middle aged, Albanian family man with anger problems has an argument with his wife and leaves his home. An unexpected encounter will make Atnan realise what the most valuable aspects in life really are.



*Kemi kënaqesinë t'iu ftojme në projektionin e filmave të shkurtër të projektit Balkan's Gate.
Ditën e premte, dt 20 tetor ora 19:00 në Teatrin Andon Zako Çajupi, Korçë.*

Pjesëmarrja juaj do të na nderonte

*Me respekt
Ajola Daja
Founder*

Kokleili i mbylles: Life Gallery / holli

